

PROGRAM

+ KARTA ÖVER BOKBORD OCH SCENER

ANGEREDS BOKMÄSSA

GÖTEBORGS NYA LITTERATURSCEN



Några av våra specialinbjudna gäster som du möter i mässvilllet.

Khaled Alesmael (foto: Fadi Khattab), Athena Farrokhzad (foto: Khashayar Naderehvandi), José Romero, Meira Ahmemulic, Alexandra Pascalidou (foto: Pavlos Efthimiou), Samira Motazedí, Aleksander Motturi (foto: Mai Nestor).

LÖRDAG 22/9 KL 11-17. KULTURHUSET BLÅ STÄLLET, ANGERED C.

**Välkommen till en
poetisk, litterär
och rolig dag!**

Program **Stora Scenen**

Konferencier: Viana Barzan Mikkelsen.

11.00 Invigning

Tal och läsningar med initiativtagarna José Romero och Yarko Rhea Salazar, samt Kristin Allwood, Hugo de Souza och Maria Wångersjö från Angered bokmässas arbetsgrupp.

11.25 - 11.45

Den ohörda historien: romska och resandeberättelser med Bagir Kwiek.

Hedvig van Berlekom från Författarcentrum Väst presenterar antologin *Den ohörda historien* - en samling levnadshistorier berättade av personer med romskt ursprung. Bagir Kwiek, romsk aktivist och en av antologins författare, läser ur texten *Tre dagar i Auschwitz*.
Samtalet arrangeras av Författarcentrum Väst.

11.50 - 12.00 Läsningar med Carmen Jedrzejak & Yasmin Omar.

12.10 - 12.40 Alexandra Pascalidou presenterar sin nya bok *Mammorna*.

I den här boken får du möta 19 mammor bosatta i Sveriges fattigaste och mest utsatta områden, de som kallas no-go-zones: Rosengård, Rinkeby, Kronogården, Kronoparken, Hammarkullen, Gottsunda. Det är en bok om våldet och kampen men mest av allt om mödrarnas kärlek till barnen.

12.40 - 13.30 PANELSAMTAL 1 - *Vem kan bli författare i Sverige idag?*

Vilka utmaningar finns som aspirerande författare från förorten eller för de som skriver på andra språk än svenska? Varför kategoriseras många som "invandrarförfattare"? Hur skapar vi en mer inkluderande litteraturbranch med mer jämlika förutsättningar? Medverkande: Nabila Abdul Fattah, José Romero, Athena Farrokhzad och Zhiwar Rashid.
Moderator: Alexandra Pascalidou.

13.45 - 14.15 (Samtalet hålls på engelska)

Det som hände mig har jag aldrig läst om i familjens bibliotek.

Samira Motazedis bok *En gång i veckan drömmer jag att jag är i Iran*, är en personlig berättelse om en tillvaro där tiden blivit ett vapen i händerna på myndigheterna. När det krävs att du försätter dig i allt farligare situationer för att bevisa ditt behov av att stanna, vad innebär det då att just skriva? Texterna baseras på en flerårig blogg och är ett vittnesmål om en alltmer omänsklig europeisk asylpolitik.

Samira Motazedi är uppvuxen i Iran och kom 2012 som flykting till Sverige. 2016 beviljades Samira tillfälligt uppehållstillstånd i Sverige.

Linn Hansén, redaktör på förlaget Glänta och som översatt författaren till svenska, samtalar med Samira Motazadi.

Samtalet arrangeras av Glänta.



14.20 - 14.30 Läsningar med Faruq Faaiq Omer och Ronak Azeez.

14.40 - 15.25 PANELSAMTAL 2: *Varifrån kommer berättelserna?*

Hur kan vi, i dagens Sverige, tala och skriva om förorten? Ett samtal om berättelserna och litteraturen med tyngdpunkt på Tynnered och Angered - platser från vilka deltagarna kommer ifrån. Vilken roll har dessa stadsdelar spelat för deras litterära skrivande och skapande?

Medverkande: Aleksander Motturi, författare och konstnärlig ledare Clandestino, Karwan Faraj, författare, dokumentärfmakare, rappare och ungdomscoach och Meira Ahmemulic, konstnär och författare.

Moderator: Ann Ighe, redaktör Ord & Bild.

Ett samarbete med Ord & Bild.

15.30 - 16.00 Gautampuri - Angered - Göteborg. Tur och retur.

Ett samtal med författaren Zac O'Yeah.

Finska, svenska eller engelska? Finne, indier eller svensk? Författaren rör sig mellan olika platser och skilda språk. Blandar, mixar och skapar nytt. Platser och städer flyter ihop och korsbefruktar varandra. Hur går det till?

Zac O'Yeah är författare, musiker och kulturskribent. Född i Finland, uppvuxen i Göteborg och sedan flera år bosatt i den sydindiska staden Bangalore. Har bland annat skrivit kultboken *Tandooriälgen* och den Augustprismominerade biografien *Mahatma* om Gandhi samt medverkat i boken *Finnjävlar*.

Aktuell med deckaren *Den tropiske detektiven* - hyllad som en förnyare av den indiska deckarlitteraturen. Snart släpper hans band *The Ändå* singeln *Yes*.

Olav Fumarola Unsgaard, programansvarig på Göteborgs Litteraturhus, samtalar med författaren.

Samtalet arrangeras av Göteborgs Litteraturhus.

16.15 - 16.45 Khaled Alesmael - *Selamlik*. (Samtalet hålls på engelska.)

- Krig inspirerar mig inte till att skriva romantisk poesi eller kärlekshistorier. Min resa, däremot, har onekligen drivit mig till att hitta modet; modet att berätta en historia om livet som homosexuell asylsökande.

Khaled Alesmael är journalist och prisbelönt för sitt arbete med radio och TV i Damaskus, Beirut, Amman, Kairo och Istanbul. 2012 lämnar han galenskapen i krigets Syrien och flyr till Sverige. *Selamlik* är hans debutroman där han via den fiktive karaktären Furat försöker förstå krigets Syrien, asylboendet i Åseda och det nya livet i Europa.

Författaren och kritikern Kristofer Folkhammar samtalar med Khaled Alesmael. *Samtalet arrangeras av Bokmässan och Leopard förlag.*

16.45 Avslutning.



Program **Studio**

Författarpresentationer, läsningar med mera.

Konferencier: Fortesa Hoti.

- 11.30 Öppnande.
11.35 - 11.50 Hendrik Zeitler.
11.55 - 12.05 Maria Wångersjö.
12.10 - 12.15 Författarcentrum Väst - info om översättarstöd.
12.20 - 12.30 Författarskolan i Angered.
12.40 - 12.55 Waisuddin Sadry. (språk: engelska, persiska)
13.00 - 13.15 Vera Stremkovskaya.
13.20 - 13.35 Zahra Hassan.
13.45 - 14.00 Mikael Hjertquist.
14.10 - 14.25 Rizah Sheqiri.
14.30 - 14.40 Författarskolan i Angered.
14.45 - 15.00 Kristin Allwood. Bokrelease: *Eko från nutid*.
15.05 - 15.25 Riksgymnasiet i Angered - Projektet StrÅng.
15.30 - 15.45 Hugo de Souza.
15.50 - 16.05 Norah Zapata-Prill. (språk: spanska)
16.10 - 16.25 Hamit Gurguri.
16.30 - 16.40 Författarskolan i Angered.
16.45 - 17.00 Avslutning.

Program **Barnens scen**

Med Angereds bibliotek. På Angereds bibliotek!

- 11.00 - 17.00 **Tävling: poängpromenad för barn 6-12 år.**
11.00 - 17.00 **Utställning: Bokstart** En nationell satsning för att lyfta små barns språkutveckling med gåvoböcker och hembesök av bibliotekarier. Finns sedan våren 2018 i Gårdsten, Lövgärdet, Hjällbo, Hammar-kullen, Östra Göteborg, Tynnered, Norra och Södra Biskopsgården.
11.30 **Musikföreläsning: *De små barnens bok sjunger.*** Teresa Hedborg, musikpedagog, tar med oss på en spännande resa i musikens tecken med musik, rim och ramsor. **(För barn 1-3 år med föräldrar.)**
13.00 - 15.00 **Sagostund på olika språk**
13.00 Finska. 13.30 Romani.
14.00 Somaliska. 14.30 Arabiska.
15.30 - 16.30 **Workshop: Gör din egen bok.**



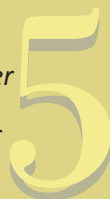
Program Ungdomsscenen

*Scenen där ungdomars olika uttryck står i centrum. I samarbete med KulturATOM.
Konferencier: Ernesto Escobar.*

- 11.00 **Öppnande.**
- 11.15 Upptärande av deltagare från **Poesiskolan**.
- 11.30 **Workshop:** Poesiskolan har tillsammans med KulturATOM det senaste året gett ungdomar chansen att lära sig skriva poesi. Nu kommer även ni på Angereds bokmässan att kunna vara med!
- 12.30 **OPEN MIC!** Ta chansen att läsa en dikt eller annat du skrivit - eller sjung!
- 12.45 **Att skriva manus för film.** Carmen Jedrzejak, konstnär, filmare och poet från Gårdsten, visar klipp från sin filmproduktion och pratar om sina erfarenheter av att skriva manus.
- 13.15 **OPEN MIC!**
- 13.30 **Samtal om poesins roll i förorten.**
Vad betyder poesin för förorten egentligen? Medverkande: Yasmin Omar, vinnare av Ortens Bästa Poet, Mohamed Ali, aktiv i See me smile, Aaisha och Vic Vem från Poesiskolan.
- 14.30 **OPEN MIC!**
- 14.45 **Serietecknarworkshop** med Henri Gylander.
- Att skapa serier är enkelt, säger Henri Gylander.
- 15.45 **OPEN MIC!**

Workshops i Ateljén

- 11.00 - 12.00 **Kom och skriv erotik! Med Emma Pemberton.**
Genom skrivövningar och diskussion utforskar vi hur erotiskt skrivande kan se ut, samt hur erotikerna kan förhålla sig till normer kring kultur, kön och sexualitet.
Alla delmoment är frivilliga, inga förkunskaper krävs.
- 12.00 - 13.00 **Hitta författaren i dig med Angelica Riquelme.**
En litterär workshop för dig som vill skriva en bok men inte vet hur du ska börja. Max antal platser: 10.
- 13.00 - 16.00 **Bokbinderi med Marja Fodorpataki.**
- 14.00 - 15.00 **Om representativitet inom serier med Amalia Alvarez.**
- 15.00 - 16.00 **Skrivarworkshop för nybörjare med Hillewi Werring.**
- 16.00 - 17.00 **Serietecknarworkshop med Henri Gylander.**
Att skapa serier är enkelt - allt du behöver är penna, papper och ett öppet sinne! Det säger tecknaren Henri Gylander (känd från bland annat Kamratposten och ETC) som bjuder på lekfulla övningar för att få igång skaparglädjen.



KARTA ÖVER BOKBORD & SCENER

Följ siffrorna från listan nedan till kartan till höger.

BOKBORD

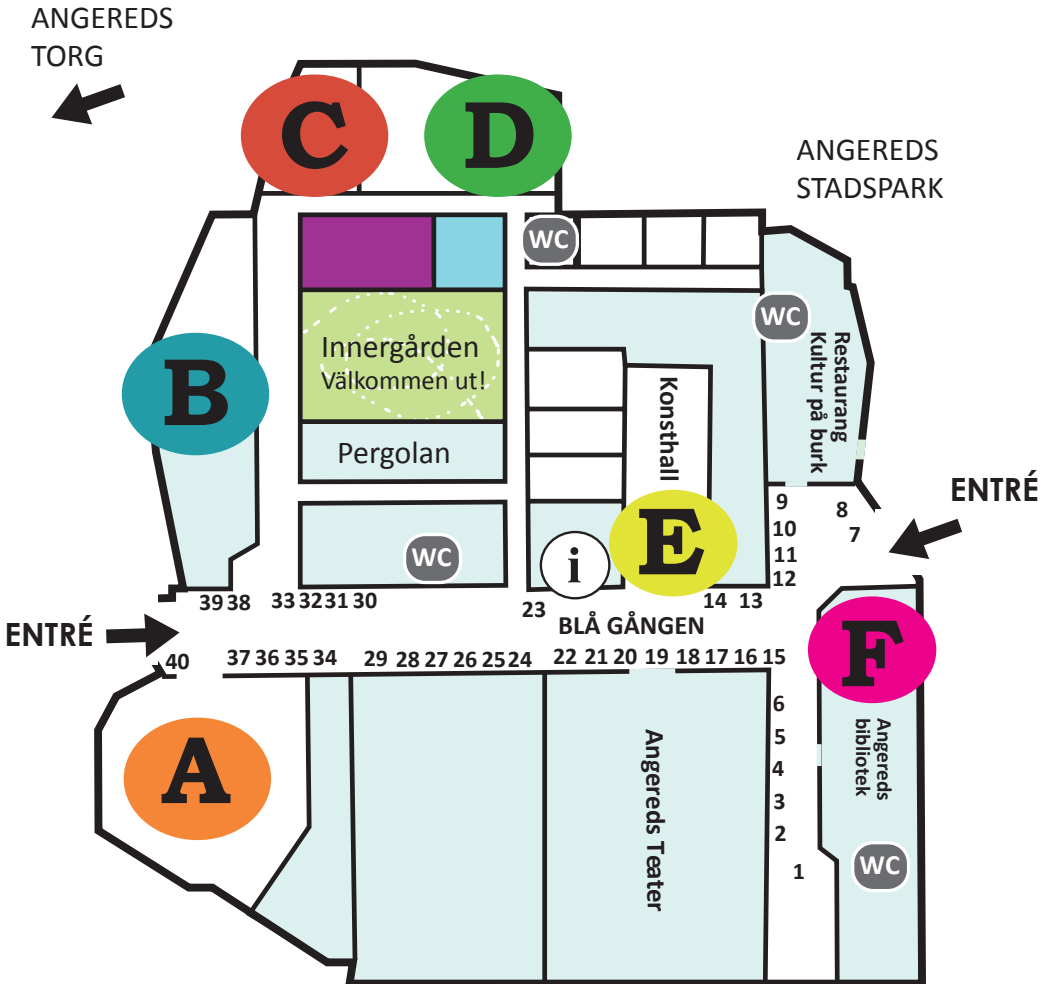
- | | | | |
|-----|--------------------------------------|-------|--------------------------------|
| 1 | Serar Abdulkadir/DANGDUUD | 31-32 | Latinamerikansk Litterär Afton |
| 2-3 | ViL och MTM med Angered's bibliotek | | Jorge Laserna |
| 4 | Kultur i Väst - De små barnens bok | | Fernando del Castillo |
| 5 | Zahra Hassan | | Yarko Rhea Salazar |
| 6 | Hillevi Werring | | Carlos Decker-Molina |
| 7 | Riksgymnasiet i Angered/StrÅng | | Jeannette Montoya |
| 8 | Kulturvandring i Hammarkullen | | Enrique Rios |
| 9 | Liberación | 33 | José Romero |
| 10 | Hugo de Souza + El Timonel | | Maria Wångersjö |
| 11 | Saida Malkoc-Trnka | | Meira Ahmemic |
| 12 | Shabeele Bookshop | | Walid Hermiz |
| 13 | Una förlag | 34 | (via Nawar Hermez) |
| 14 | Rizah Sheqiri/Ordspår förlag | 34 | Tidskriftsverkstan |
| 15 | Johanna Hildebrand (<i>utgåår</i>) | 35 | Glänta |
| 16 | Inger Stockman | 36 | Författarskolan i Angered |
| 17 | Dan Greider | 37 | Göteborgs Litteraturhus |
| 18 | Kristin Allwood | 38 | ABF Göteborg |
| 19 | Hendrik Zeitler | 39 | Nätverkstan |
| 20 | Bokförlaget Tranan | 40 | Kulturtidskrifter |
| 21 | Bokförlaget Korpen | | Ord & Bild |
| 22 | Celanders Förlag | | |
| 23 | Aneröd Kultur | | |
| 24 | Vera Stremkovskaya | | |
| 25 | Klubb Fenix | | |
| 26 | Författarcentrum Väst | | |
| 27 | Hamit Gurguri | | |
| 28 | Hebert Abimorad | | |
| 29 | Riksföreningen Grunden | | |
| 30 | Norah Zapata-Prill | | |

SCENER

- A = Stora Scenen
- B = Ungdomsscenen
- C = Studion
- D = Ateljén
- E = Writers Corner
- F = Barnens Scen



KULTURHUSET BLÅ STÄLLET



ICA MAXI



PARKERING ("P3")

DESSUTOM...

Writers Corner - Anmäl dig på plats!

Ta chansen att läsa dina dikter eller annat du skrivit! Writers Corner är öppet 11.30-16.30 för spontanläsningar. (Vi har två förbokade arrangemang!)

14.00 Latinamerikansk Litterär Afton (Språk: spanska.)
- samtal om att skriva på spanska i Sverige idag.

Vilka möjligheter ger det och vilka svårigheter möter författaren?
Och vad händer med en text när den översätts till svenska?
Medverkande i samtalet är poeter och författare från Latinamerikansk Litterär Afton. Publiken är välkommen att delta i samtalet.
Samtalsledare: Patricia Martinez. Plats: Writers Corner.

Och musik med...

Dan Greider & The Great Depression Band

Han gör som 2016 års nobelpristagare i litteratur: sjunger.
Miss a inte det högtidliga liveuppförandet av sången
Förortens Poesi - The True Story Of The Angered Bokmessa.
Plats: Writers Corner. Kl 15.30-15.45.

Världen blir en bättre värld
Om vi blandar våra liv
Och lyd mitt första bud
Och mitt sista bud
Skriv mänska skriv!

[Dan Greider]

SKANNA OCH LÄS
FÖRFATTAR-
PRESENTATIONER



Med reservation för ändringar i mässprogrammet.



Göteborgs
Stad



FOLKETS HUS
HAMMARKULLEN

SÖDRA
GÖTALANDSREGIONEN | Kultur i Väst



Angereds bokmessa är ett samarbete mellan Kulturhuset Blå Stället, Blå Ställets Vänner, Hammarkullens Folkets Hus och Angereds bibliotek med stöd av Kultur i Väst och ABF Göteborg. Evenemanget är en del av Göteborgs 400-årsjubileum med extra fokus på Go Global 2018.